

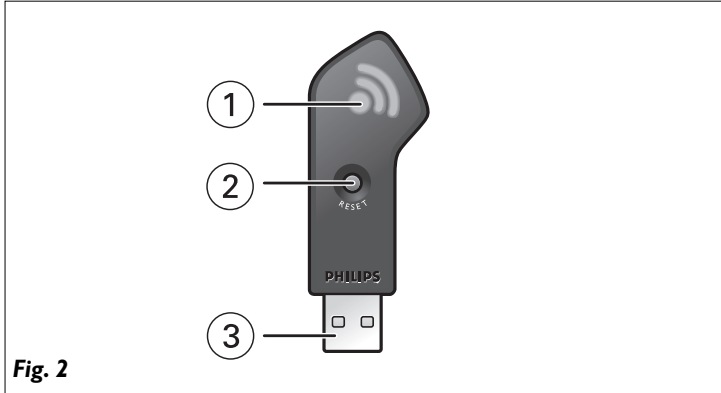
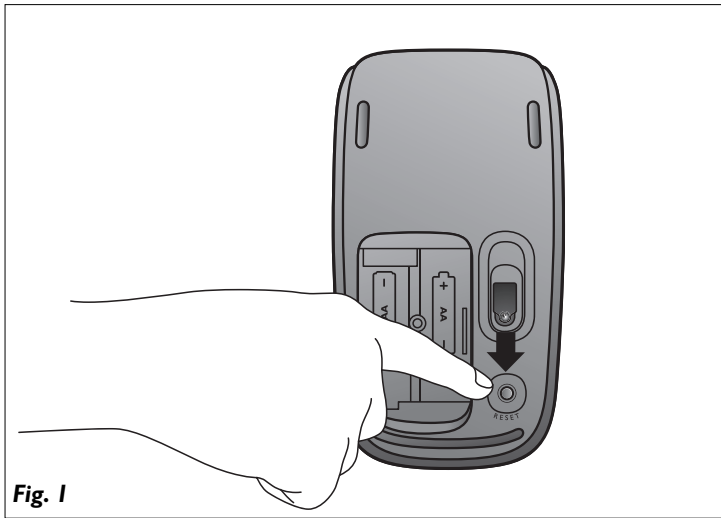
Wireless mouse

SPM4701

EN	User manual
FR	Manuel d'utilisation
ES	Guía de usuario
CS	用户指南
CT	用戶手冊



PHILIPS



Need help?
Online help: <http://www.philips.com/support>
For interactive help, downloads and frequently asked questions.

Besoin d'aide ?
Aide en ligne: <http://www.philips.com/support>
Aide interactive, téléchargements et questions fréquemment posées.

¡Necesita ayuda?
Ayuda en línea: <http://www.philips.com/support>
Para ayuda interactiva, descargas y preguntas frecuentes.

需要帮助?
在线帮助: <http://www.philips.com/support>
提供交互式帮助、下载和常见问题解答。

需要幫助?
線上說明: <http://www.philips.com/support>
可取得交互式說明、下載檔案及常見問題解答。

Guarantee certificate

1 year warranty

Type: **SPM4701**

Serial nr: _____

Date of purchase _____ 购买日期

Dealer's name, address and signature _____ 销售商名称、地址及签字

EN	What's in the box
	– SPM4701 wireless mouse – Receiver – User manual – 2 x AA Philips powerlife battery – Installation CD

Functional overview	
Mouse (Fig. 1) 1 4 way scroll wheel Scrolls in up-, down-, left- and right direction. 2 Left and right click buttons 3 Battery compartment 4 RESET button Connects the mouse to the receiver. 5 Optical sensor	Receiver (Fig. 2) 1 LED Blinks when connection is being established. 2 RESET button Connects the receiver to the mouse. 3 USB connector Connects the receiver to the USB port.

Install	
A Install driver software The software gives you easy access to the product features. It enables you to change the settings of your mouse. Installation of the driver is obliged to activate the 4 way scroll wheel when working with other OS (Operating Systems) than Windows Vista. 1 Remove any existing mouse drivers. 2 Insert the driver CD-ROM into your PC. • If the application does not start automatically: go to 'My computer', select the driver CD-ROM and double click on the setup icon. 3 Follow the on-screen instructions. 4 Restart your PC.	

B Insert batteries 1 Open the battery compartment (3). 2 Insert the batteries supplied, noting the + and -. 3 Replace the battery compartment.	
<i>Note: When battery power is low, the power indicator appears on your screen (only if the driver software is installed). If this is the case, immediately change the batteries.</i>	
C Install Receiver 1 Disconnect the old mouse. 2 Plug the receiver into the PC USB port. • There is no need to restart your notebook.	

Connect	
Connect mouse and receiver 	
1 Press the receiver RESET button (2). > The receiver LED (1) starts blinking. 2 Press the mouse RESET button (4) within 30 seconds. > The receiver LED (1) blinks until connection between mouse and receiver is established.	

Enjoy	
Change mouse settings 1 Click the mouse icon in the lower right-hand corner of your traybar. 2 Follow the on-screen instructions to adjust the mouse settings to your own personal preferences. 3 Press 'OK' to exit the application and return to normal operating mode.	

Help	
Mouse does not work • Check if batteries are properly placed. • There could be interference from another wireless device. Reconnect mouse and receiver by repeating steps 1 and 2 of chapter 'Connect'. • Mouse and receiver are out of range. Reduce distance between mouse and receiver (max. 10 meters / 30 feet). • Check if receiver is properly plugged into the PC USB port.	

Technical specifications	
System requirements • Microsoft® Windows® 2000, ME, XP or Vista • One free USB port • CD / DVD drive • Macintosh Mac OS X versions 10.1.x-10.4.x can be downloaded from www.philips.com/support .	

Warnings	
• The optical laser can precisely detect the mouse motion on most surfaces. Avoid using the mouse on any glass or reflective surface. • Keep the soft surface of the soft side grips out of reach of sharp materials. • Plastic bags can be dangerous. To avoid danger of suffocation, keep this bag away from babies and small children. Health warnings ⚠ Improper work habits when using of a keyboard or mouse may result in discomfort or serious injury such as strain to your hands, wrists or other parts of your body. Whether you are working or playing, it is important to avoid awkward postures and position your body comfortably. Not only can this improve your overall productivity, it may help you avoid MSDs (Musculoskeletal Disorders). Changing your posture during extended tasks may also help you avoid discomfort and fatigue.	

Environmental information	
Disposal of your old product Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused. When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC. Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products. Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste. The correct disposal of your old product will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.	

FR	Contenu de la boîte
	– Souris laser sans fil SPM4701 – Récepteur – Mode d'emploi – 2 piles AA Philips powerlife – CD d'installation

Vue d'ensemble du fonctionnement	
Souris (Fig. 1) 1 Mollette de défilement à 4 directions Permet de défiler vers le haut, le bas, la gauche et la droite. 2 Boutons gauche et droit pour cliquer 3 Compartmentement des piles 4 Bouton RESET Connecte la souris au récepteur. 5 Capteur optique	Récepteur (Fig. 2) 1 Voyant Clignote quand la connexion est en cours. 2 Bouton RESET Connecte le récepteur à la souris. 3 Connecteur USB Connecte le récepteur au port USB.

Installation	
A Installation du pilote Le pilote vous permet d'accéder facilement aux fonctionnalités du produit. Il vous permet de modifier les paramètres de votre souris. L'installation du pilote est obligatoire pour activer la mollette de défilement à 4 directions avec des systèmes d'exploitation autres que Windows Vista. 1 Supprimez tous les pilotes de souris existants. 2 Insérez le CD du pilote dans votre PC. • Si l'application ne démarre pas automatiquement: allez à 'Poste de travail' ('My computer'), sélectionnez le CD du pilote et double-cliquez sur l'icône d'installation. 3 Suivez les instructions affichées. 4 Redémarrez votre PC.	

B Insertion des piles 1 Ouvrez le compartiment de la pile (3). 2 Insérez les piles fournies, en respectant les polarités + et -. 3 Refermez le compartiment de la pile.	
<i>Remarque: Quand la puissance de la pile est faible, l'indicateur de puissance apparaît à l'écran (seulement si le pilote a été installé). Dans ce cas-là, changez immédiatement les piles.</i>	
C Installation du récepteur 1 Déconnectez votre ancienne souris. 2 Branchez le récepteur au port USB du PC. • Il est inutile de redémarrer votre ordinateur portable.	

Connexion	
Connexion du récepteur et de la souris 	
1 Appuyez sur le bouton RESET du récepteur (2). > Le voyant du récepteur (1) commence à clignoter. 2 Appuyez sur le bouton RESET de la souris (4) dans les 30 secondes suivantes. > Le voyant du récepteur (1) clignotera jusqu'à ce que la connexion soit établie entre la souris et le récepteur.	

C'est prêt !	
Changer les paramètres de la souris 1 Cliquez sur l'icône de la souris, dans l'angle inférieur droit de votre barre des tâches. 2 Suivez les instructions à l'écran pour ajuster les paramètres de la souris selon vos préférences personnelles. 3 Appuyez sur 'OK' pour quitter l'application et retourner en mode de fonctionnement normal.	

Aide	
La souris ne fonctionne pas • Vérifiez si les piles sont placées correctement. • Il peut y avoir une interférence provenant d'un autre périphérique sans fil. Reconnectez la souris et le récepteur en répétant les étapes 1 et 2 de la section 'Connexion'. • La souris et le récepteur sont hors de portée l'un de l'autre. Réduisez la distance entre la souris et le récepteur (max. 10 mètres / 30 pieds). • Vérifiez si le récepteur est correctement branché au port USB du PC.	

Spécifications techniques	
Configuration requise du système • Microsoft® Windows® 2000, ME, XP ou Vista • Un port USB libre • Lecteur de CD/DVD • Les versions pour Macintosh Mac OS X 10.1.x-10.4.x peuvent être téléchargées sur www.philips.com/support .	

Avertissements	
• Le laser optique peut détecter précisément les mouvements de la souris sur la plupart des surfaces. Évitez d'utiliser la souris sur du verre ou toute surface réfléchissante. • Tenez la surface douce des côtés permettant de saisir la souris hors de portée d'objets tranchants. • Les sacs plastiques peuvent être dangereux. Pour éviter les risques d'étouffement, tenez ce sac hors de portée des bébés et des petits enfants. Avertissements médical ⚠ De mauvaises habitudes de travail en utilisant un clavier ou une souris peuvent entraîner une gêne ou une blessure grave telle qu'une fatigue des mains, des poignets ou d'autres parties du corps. Que ce soit pour jouer ou pour travailler, il faut éviter les mauvaises postures et placer son corps confortablement. Non seulement pourrez-vous améliorer votre productivité générale, mais vous pourrez éviter les problèmes musculosquelettiques. Changer de posture durant de longues tâches peut aussi vous aider à éviter les gênes et la fatigue.	

Informations environnementales	
Mise au rebut des produits en fin de vie Ce produit a été conçu et fabriqué avec des matériaux et composants recyclables de haute qualité. Le symbole d'une poubelle barrée apposé sur un produit signifie que ce dernier répond aux exigences de la directive européenne 2002/96/EC. Informez-vous auprès des instances locales sur le système de collecte des produits électriques et électroniques en fin de vie. Conformez-vous à la législation en vigueur et ne jetez pas vos produits avec les déchets ménagers. Seule une mise au rebut adéquate des produits peut empêcher la contamination de l'environnement et ses effets nocifs sur la santé.	

ES	Contenido de la caja
	– Ratón láser inalámbrico SPM4701 – Receptor – Manual del usuario – 2 pilas AA Philips powerlife AA – CD de instalación

Perspectiva funcional	
Ratón (Fig. 1) 1 Rueda de desplazamiento de 4 vías Realiza desplazamiento hacia arriba, abajo, izquierda y derecha. 2 Botones izquierdo y derecho 3 Compartimento de pilas 4 Botón RESET Conecta el ratón al receptor. 5 Sensor óptico	Receptor (Fig. 2) 1 LED Parpadea cuando se está estableciendo la conexión. 2 Botón RESET Conecta el receptor al ratón. 3 Conector USB Conecta el receptor al puerto USB.

Instale	
A Instale el software del controlador El software proporciona acceso fácil a las funciones del producto. El permite cambiar los ajustes de su ratón. La instalación del controlador es esencial para activar la rueda de desplazamiento de 4 vías cuando se trabaja con otros SO (Sistemas Operativos) aparte de Windows Vista. 1 Retire los controladores de ratón existentes. 2 Inserte el CD-ROM del controlador en su PC. • Si la aplicación no se inicia automáticamente, vaya a 'Mi PC', seleccione el CD-ROM del controlador y haga doble clic en el icono de configuración. 3 Siga las instrucciones en pantalla. 4 Reinicie su PC.	

B Colocación de las pilas 1 Abra el compartimiento de pilas (3). 2 Inserte las pilas suministradas, observando las marcas + y -. 3 Vuelva a cerrar el compartimento de pilas.	
<i>Nota: Cuando la pila se está agotando, el indicador de energía aparece en la pantalla (sólo si el software del controlador está instalado). En este caso, cambie inmediatamente las pilas.</i>	
C Instale el receptor 1 Desconecte el ratón antiguo. 2 Enchufe el receptor en el puerto USB del PC. • No es necesario reiniciar el notebook.	

Conecte	
Conecte el ratón y el receptor 	
1 Pulse el botón RESET del receptor (2). > El LED del receptor (1) empieza a parpadear. 2 Pulse el botón RESET del ratón (4) antes de 30 segundos. > El LED del receptor (1) parpadeara hasta que se establece la conexión entre el ratón y el receptor.	

Disfrute	
Cambie los ajustes del ratón 1 Haga clic en el icono de ratón, en la esquina inferior derecha de su barra de tareas. 2 Siga las instrucciones en pantalla para modificar los ajustes del ratón según sus propias preferencias personales. 3 Pulse 'OK' para salir de la aplicación y volver al modo de funcionamiento normal.	

Ayuda	
El ratón no funciona • Compruebe que las pilas están colocadas correctamente. • Quizás haya interferencias causadas por otro dispositivo inalámbrico. Reconecte el ratón al receptor repitiendo los pasos 1 y 2 del capítulo 'Conecte'. • El ratón y el receptor están demasiado separados. Reduzca la distancia entre el ratón y el receptor (máx. 10 metros). • Compruebe que el receptor está enchufado correctamente en el puerto USB del PC.	

Especificaciones técnicas	
Requisitos del sistema • Microsoft® Windows® 2000, ME, XP o Vista • Un puerto USB libre • Unidad de CD / DVD • Macintosh Mac OS X versiones 10.1.x-10.4.x y puede descargarse de www.philips.com/support .	

Advertencias	
• El láser óptico puede detectar con precisión el movimiento del ratón en la mayoría de superficies. Evite utilizar el ratón sobre una superficie de cristal o reflectante. • Mantenga los suaves lados por donde sujeta el ratón, apartados de materiales cortantes. • Las bolsas de plástico pueden ser peligrosas. Para evitar el peligro de sofocación, mantenga esta bolsa fuera del alcance de bebés y niños pequeños. Advertencias sobre la salud ⚠ Los hábitos de trabajo incorrectos cuando se utiliza un teclado o un ratón pueden causar incomodidad o lesiones graves como tensión en sus manos, muñecas u otras partes de su cuerpo. Tanto si trabaja como si juega, es importante evitar malas posturas y colocar su cuerpo en una posición cómoda. Esto no sólo puede mejorar su productividad general, podría ayudarle a evitar MSDs (Musculoskeletal Disorders - desórdenes musculo-esqueléticos). El cambio de postura durante tareas de larga duración también puede ayudarle a evitar la incomodidad y la fatiga.	

Información medioambiental	
Desecho del producto antiguo El producto se ha diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que se pueden reciclar y volver a utilizar. Cuando este símbolo de contenedor de ruedas tachado se muestra en un producto indica que éste cumple la directiva europea 2002/96/EC. Obtenga información sobre la recogida selectiva local de productos eléctricos y electrónicos. Cumpla con la normativa local y no deseché los productos antiguos con los desechos domésticos. El desecho correcto del producto antiguo ayudará a evitar consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.	

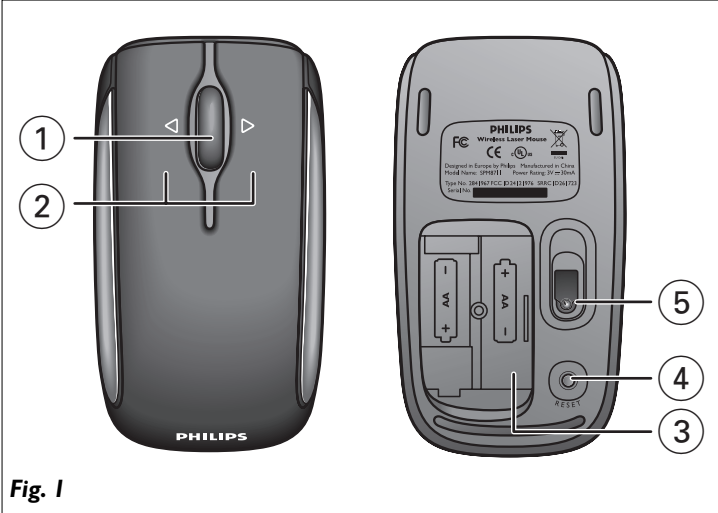


Fig. 1

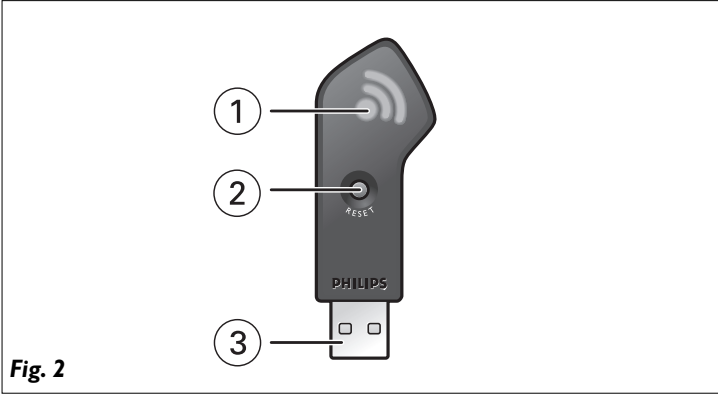


Fig. 2

FCC compliance

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
1 this device may not cause harmful interference, and
2 this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Note!

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Any unauthorized modification to this equipment could result in the revocation of the authorization to operate the equipment.

NOTE: THE MANUFACTURER IS NOT RESPONSIBLE FOR ANY RADIO OR TV INTERFERENCE CAUSED BY UNAUTHORIZED MODIFICATIONS TO THIS EQUIPMENT. SUCH MODIFICATIONS COULD VOID THE USER'S AUTHORITY TO OPERATE THE EQUIPMENT.

English

Hereby, Philips Consumer Electronics, BLC P&ACC, declares that this SPM8711 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Français

Par la présente, Philips Consumer Electronics, BLC P&ACC, déclare que l'appareil SPM8711 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Español

Hereby, Philips Consumer Electronics, BLC P&ACC, declares that this SPM8711 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

简体中文

Philips Consumer Electronics, BLC P&ACC 特此声明 SPM8711 符合 Directive 1999/5/EC 的基本要求和相关其他规定。

繁體中文

Philips Consumer Electronics, BLC P&ACC 特此聲明 SPM8711 符合 Directive 1999/5/EC 的基本要求和相關規定。

Electric-, Magnetic- and Electromagnetic Fields (EMF)

1. Philips Royal Electronics manufactures and sells many products targeted at consumers, which, like any electronic apparatus, in general have the ability to emit and receive electro magnetic signals.
2. One of Philips' leading Business Principles is to take all necessary health and safety measures for our products, to comply with all applicable legal requirements and to stay well within the EMF standards applicable at the time of producing products.
3. Philips is committed to develop, produce and market products that cause no adverse health effects.
4. Philips confirms that if its products are handled properly for their intended use, they are safe to use according to scientific evidence available today.
5. Philips plays an active role in the development of international EMF and safety standards, enabling Philips to anticipate further developments in standardization for early integration in its products.

CS

包装盒内物品

- SPM4701 无线鼠标
- 接收器
- 用户指南
- 两节 AA 飞利浦强效电池
- 安装光盘

功能综览

鼠标 (图 1)

- 1 四向滚轮
沿上、下、左、右方向滚动。
- 2 左、右按键
- 3 电池舱
- 4 RESET 按钮

将鼠标连接至接收器。

- 6 光学传感器

接收器 (图 2)

- 1 LED
当建立起连接时闪烁。
- 2 RESET 按钮
将接收器连接到鼠标。
- 3 USB 连接器
将接收器连接到 USB 端口。

安装

A 安装驱动程序

该软件使你容易获得本产品的功能。它可让你改变鼠标的设定。安装该驱动程序是当以其他操作系统而非 Windows Vista 系统工作时能够启动四向滚轮。

- 1 去除已有的任何鼠标驱动程序。
- 2 将驱动程序光盘插入电脑。
 - 如果应用程序不自动启动：去「我的电脑」，选择驱动程序光盘并双击其设置图标。
- 3 按照屏幕说明操作。
- 4 重启电脑。

B 装入电池

- 1 打开电池舱 (3)。
- 2 依正确极性 + 和 - 装入两节电池。
- 3 关上电池舱。

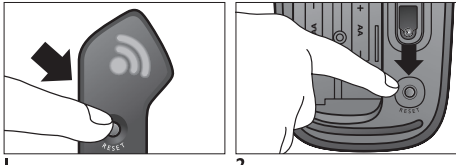
注释：当电池电力低落时，电源指示器出现在屏幕上 (仅当安装了驱动程序时)。如果出现这种情形，应立即更换电池。

C 安装接收器

- 1 拔除旧鼠标。
- 2 将接收器插入电脑的 USB 端口。
- 不必重启电脑。

连接

连接鼠标与接收器



- 1 按接收器的 RESET 按钮 (2)。
 - > 接收器 LED (1) 开始闪烁。
- 2 在 30 秒内按鼠标的 RESET 按钮 (4)。
 - > 接收器的 LED (1) 闪烁，直至鼠标与接收器之间建立起连接。

享受

改变鼠标设定

- 1 单击在 traybar 右下方中的鼠标图标。
- 2 按照屏幕说明将鼠标设定调整到你的喜好要求。
- 3 按 'OK' (确定) 退出应用程序，返回正常操作模式。

帮助

鼠标不工作

- 检查电池是否正确放置。
- 可能有来自另一个无线装置的干扰，请重复「连接」一章的步骤 1 和 2 重新连接鼠标和接收器。
- 鼠标和接收器超出有效连接范围，请减小两者之间的距离 (最大 10 公尺 / 30 英尺)。
- 检查接收器是否正确插入电脑的 USB 端口。

技术规格

系统要求

- Microsoft® Windows® 2000, ME, XP 或 Vista 操作系统
- 一个可用的 USB 端口
- CD / DVD 光盘驱动器

- Macintosh Mac 操作系统 10.1.x-10.4.x 版本可到以下网站下载：
www.philips.com/support

警告

- 光学激光系统能在大多数表面上精确检测鼠标的移动。避免在任何玻璃或反射表面上使用鼠标。
- 勿让手腕部位的柔软材质侧面表面靠近锐利材料。
- 塑料袋也会有危险。为避免造成窒息的危险，请务必将该塑料袋远离婴儿和小孩放置。

健康警告

⚠ 在使用键盘或鼠标时，不正确的工作习惯可能导致身体不适或严重的伤害，例如扭伤手、手腕或身体其他部位。

无论您是在工作还是娱乐，请务必避免不当的姿势，并使身体处在舒服的位置。这样不仅能提高整体效率，而且还可以有助于预防肌肉骨骼失调症 (MSD)。

长时间工作时经常改变姿势也有助于消除不适和疲倦。

环境信息

旧产品处理

您的产品使用优质原材料和部件设计制造，可以回收和再利用。

产品上标有「打叉的垃圾箱」符号时，表示该产品符合 European Directive 2002/96/EC 的要求。

请注意了解有关当地电子电气产品分类回收系统的信息。

请按照当地的有关规章条例行动且不要将旧产品与日常家居废物一起丢弃。正确处理旧产品将有助于防止对环境 and 人类健康造成潜在的负面后果。



CT

包装盒内物品

- SPM4701 無線滑鼠
- 接收器
- 用戶手冊
- 兩節 AA 飛利浦強效電池
- 安裝光碟

功能綜覽

滑鼠 (圖 1)

- 1 四向滾輪
沿上、下、左、右方向滾動。
- 2 左、右按鍵
- 3 電池倉
- 4 RESET 按鈕

將滑鼠連接至接收器。

- 5 光學感應器

接收器 (圖 2)

- 1 LED
當建立起連接時閃爍。
- 2 RESET 按鈕
將接收器連接到滑鼠。
- 3 USB 連接器
將接收器連接到 USB 連接埠。

安裝

A 安裝驅動軟體

該軟體使你容易獲得本產品的功能。它可讓你改變鼠標的設定。安裝該驅動程式是當以其他作業系統而非 Windows Vista 系統工作時得以啟動四向滾輪。

- 1 去除已有的任何滑鼠驅動程式。
- 2 將驅動程式光碟插入電腦。
 - 如果應用程式不自動啟動：去「我的電腦」，選擇驅動程式光碟並在其設置圖標上按滑鼠鍵兩次。
- 3 跟隨螢幕指令操作。
- 4 重新啟動電腦。

B 裝入電池

- 1 打開電池艙 (3)。
- 2 依正確極性 + 和 - 裝入兩節電池。
- 3 關上電池艙。

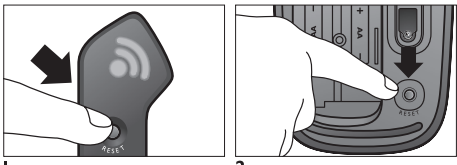
註：當電池電力低落時，電源指示器出現在螢幕上 (僅當安裝了驅動軟體時)。如果出現這種情形，應立刻更換電池。

C 安裝接收器

- 1 拔除舊滑鼠。
- 2 將接收器插入電腦的 USB 連接埠。
- 無需重新啟動電腦。

連接

連接滑鼠與接收器



- 1 按接收器的 RESET 按鈕 (2)。
 - > 接收器 LED (1) 開始閃爍。
- 2 在 30 秒內按滑鼠的 RESET 按鈕 (4)。
 - > 接收器的 LED (1) 閃爍，直至滑鼠與接收器之間建立起連接。

享受

改變滑鼠設定

- 1 按一下在 traybar 右下角中的滑鼠圖標。
- 2 跟隨螢幕指令將滑鼠設定調整到你的喜好要求。
- 3 按 'OK' (確定) 退出應用程式，返回正常操作模式。

幫助

滑鼠不工作

- 檢查電池是否正確放置。
- 可能有來自另一個無線裝置的干擾，請重複「連接」一章的步骤 1 和 2 重新連接滑鼠和接收器。
- 滑鼠和接收器超出有效連接範圍，請減小兩者之間的距離 (最大 10 公尺 / 30 呎)。
- 檢查接收器是否正確插入電腦的 USB 連接埠。

技術規格

系統要求

- Microsoft® Windows® 2000, ME, XP 或 Vista 作業系統
- 一個可用的 USB 連接埠
- CD / DVD 光碟機

- Macintosh Mac 作業系統 10.1.x-10.4.x 版本可到以下網站下載：
www.philips.com/support

警告

- 光學雷射系統能在大多數表面上精確檢測滑鼠的移動。避免在任何玻璃或反射表面上使用滑鼠。
- 勿讓手腕部位的柔軟材質側面表面靠近銳利材料。
- 塑料袋也會有危險。為避免造成窒息的危險，請務必將該塑料袋遠離嬰兒和小孩放置。

健康警告

⚠ 在使用鍵盤或滑鼠時，不正確的工作習慣會導致身體不適或嚴重傷害，例如手部、手腕或身體其他部位損傷。

無論您是在工作還是遊戲，請務必避免別扭的姿勢，並使身體處於舒適的位置。這不僅能提高您的整體生產效率，它還可以幫助您避免 MSD（肌肉骨骼傷害）。

在長時間工作過程中變換姿勢同樣可幫助您避免不適和疲勞。

環保資訊

舊產品處理

您的產品使用優質材料和部件設計製造，可以回收和再利用。

產品上標有「打叉的垃圾箱」符號時，表明該產品符合 European Directive 2002/96/EC 的要求。

請注意瞭解有關當地電子電氣產品分類回收系統的資訊。

請按照當地的有關規章行事，且不要將舊產品與日常家居廢物一起丟棄。正確處理舊產品將有助於防止對環境和人類健康造成潛在的負面後果。



Notes

Notes

Notes

Notes